Publicité

Traduction de "J'ai hâte d'être" en russe

Я жду не дождусь | я с нетерпением жду возможности стать | Не могу дождаться, когда стану | Мне хочется поскорее выйти

J'ai hâte d'être au prochain combat contre lui.	Я с нетерпением жду следующего поединка с ним.
J'ai hâte d'être de nouveau en sa présence...	Мне не терпится снова оказаться в его присутствии.
J'ai hâte d'être sur le terrain demain.	Я же готов выйти на поле хоть завтра .
J'ai hâte d'être dans l'avion.	Скорей бы сесть на этот самолёт.
J'ai hâte d'être de retour en studio.	Не могу дождаться возвращения в студию.
J'ai hâte d'être grand mère.	Я жду не дождусь стать бабушкой.
J'ai hâte d'être dans quatre mois.	Хотела бы уже оказаться через четыре месяца в будущем.
J'ai hâte d'être un membre de cette communauté à vos côtés.	Я с нетерпением жду возможности стать членом сообщества вместе с вами.
J'ai hâte d'être ce soir, dans la forêt.	Я так жду сегодняшней встречи в лесу.
J'ai hâte d'être dans mon lit.	Так хочется поспать в своей постели.
J'ai hâte d'être à demain.	Я не могу ждать до завтра.
J'ai hâte d'être à la réunion du conseil.	Я очень жду заседания попечительского совета.
J'ai hâte d'être au printemps, du soleil...	И я жду весны... Жду солнца.
« J'ai hâte d'être à mercredi avec des conditions plus stables.	«С нетерпением жду среды с более стабильными условиями.
J'ai hâte d'être servi.	А я с радостью это приму.
J'ai hâte d'être au moment où les gars deviendront free agents.	Они ждут, когда игроки станут свободными агентами.
J'ai hâte d'être là quand ça arrivera.	Я не могу дождаться, чтобы увидеть все это.
«J'ai hâte d'être au match, ce sera un grand défi pour nous deux.	Я в предвкушении матча, для нас это будет большой вызов.
J'ai hâte d'être sur le terrain avec lui. »	Я рад, что смогу стоять вместе с ним на поле».
J'ai hâte d'être à lundi pour pouvoir discuter avec des collègues. »	Я с нетерпением жду понедельника, тогда я могу поговорить с людьми на работе».
J'ai hâte d'être avec ma famille.	Не могу дождаться, когда буду со своей семьей.
J'ai hâte d'être mère.	Мне просто не терпится завести деток.
J'ai hâte d'être votre présidente.	Не могу дождаться, чтобы стать вашим президентом
J'ai hâte d'être à la retraite.	Я мечтаю о том, когда выйду в отставку.
J'ai hâte d'être au prochain round.	Я с нетерпением жду того, чтобы пройти в следующий раунд.
«J'ai hâte d'être à janvier, même si je sais que ce sera un mois très difficile.	Я с нетерпением жду января, хоть и знаю, что это будет очень трудный месяц.
J'ai hâte d'être en vacances... et vous ? ? ?	Мне лично захотелось в отпуск... а Вам?
"J'ai hâte d'être à la course de samedi, ce sera intéressant."	Думаю, гонка в субботу будет интересной».
« J'ai hâte d'être de retour avec mes coéquipiers et d'entamer une nouvelle relation avec le personnel d'entraîneurs.	Не могу дождаться, когда вернусь к своим партнерам и начну новые взаимоотношения с тренерским штабом.
J'ai hâte d'être à table. »	Нет, я хочу сидеть за столом».
J'ai hâte d'être à Austin.	Я с нетерпением жду приезда в Остин.
J'ai hâte d'être à 16h et d'aller la retrouver.	Планирую приехать к 16.00 и остаться до конца.
J'ai hâte d'être à demain, les conditions sont prometteuses.	Там меня ждут хоть завтра, и условия предлагают хорошие.
J'ai hâte d'être aux auditions à l'aveugle pour retourner mon super fauteuil rouge!	Я с огромным нетерпением жду раундов вслепую и вращение в моем большом красном кресле...
J'ai hâte d'être celui qui réveillera le village.	Жду не дождусь дня, когда мне доведется будить деревню.
J'ai hâte d'être l'été pour la porter.	Не могу дождаться лета, чтобы носить.
J'ai hâte d'être à cet hiver pour y retourner.	Не могу дождаться зимы, чтобы снова туда поехать!
J'ai hâte d'être à nouveau avec lui.	Я с нетерпением жду, когда снова буду с ним.
J'ai hâte d'être privée de sortie.	Я жду с нетерпением, когда меня накажут.
J'ai hâte d'être au jour où je reverrai ma grand-mère pour me chérir encore	Я жду тот день, когда моя бабушка снова меня полюбит.
J'ai hâte d'être à nouveau beige.	Не дождусь того, чтобы снова стать скучной.
J'ai hâte d'être assis dans l'avion.	Радуюсь, когда сажусь в самолет.
J'ai hâte d'être en été pour pouvoir la mettre !	Жду не дождусь лета, чтобы закачать её!
J'ai hâte d'être au départ mais je ne me fixe pas d'objectif trop précis.	Мне хочется поскорее выйти на старт, но я не ставлю перед собой какие-то конкретные цели.
J'ai hâte d'être en Allemagne pour ma course à domicile ; courir là-bas, c'est toujours spécial.	Сейчас я с нетерпением жду Гран При Германии - домашняя гонка всегда была особенной для меня».
|- J'ai hâte d'être à dimanche.	Да, не могу дождаться воскресенья!
J'ai hâte d'être au mercato !	С нетерпением жду, чтобы быть на местном рынке.
J'ai hâte d'être qualifié,	С нетерпением жду, когда получу сертификат по ней.
J'ai hâte d'être le 8!	Мне снится, что я - восьмой!
J'ai hâte d'être père.	Не могу дождаться, когда стану отцом.
J'ai hâte d'être au prochain concours de photo d'animaux mignons/horribles.	С нетерпением жду следующую очаровательную и причудливую картинку с животными.
J'ai hâte d'être une grande sœur et d'enfin pouvoir commander».	Не могу дождаться, когда стану старшей сестрой и буду, наконец, боссом!».
J'ai hâte d'être à la première course et de me battre contre les meilleurs pilotes et écuries dans le pinacle du sport automobile junior. »	Мне хочется поскорее выйти на старт первой гонки и вступить в борьбу с лучшими пилотами и командами, выступающими в высшей категории молодёжного автоспорта».
J'ai hâte d'être à Singapour, une autre course qui a été difficile dans le passé, et où Lewis a été très fort.	«Так что просто с нетерпением жду Сингапура, еще одной гонки, которая была трудной в прошлом, и Льюис был сильным там.
J'ai hâte d'être au jour où le reste de l'humanité aura atteint cette paix et cette consécration.	Я с нетерпением жду того дня, когда остальное человечество достигнет такой же уверенной, спокойной устремлённости, какая есть у меня.
J'ai hâte d'être au 22 avril pour savoir ce qu'il va se passer.	Ждём 22 августа, чтобы узнать, что же это такое.
J'ai hâte d'être assez vieux pour voir l'Afrique.	Не могу дождаться, когда вырасту и увижу Африку.
J'ai hâte d'être à Monaco, j'espère que nous pourrons y appliquer un certain nombre des choses apprises aujourd'hui. »	С нетерпением жду этапа в Монако - надеюсь, мы сможем использовать некоторые из решений, найденных на тестах».
« J'ai hâte d'être le premier secrétaire d'Etat depuis 60 ans à effectuer une visite à Cuba », a souligné John Kerry dans un communiqué.	И я с нетерпением жду, жду, момента, чтобы стать первым за 60 лет госсекретарем, который посетит Кубу , - заявил Джон Керри.
J'ai hâte d'être à Singapour, ça ne peut pas être pire. »	С нетерпением жду Сингапур, поскольку там гонка просто не может пройти хуже .
J'ai hâte d'être à ce soir où j'aurais le temps de vraiment jouer!	Теперь я дождусь того момента, когда действительно смогу играть.
J'ai hâte d'être à la retraite.	Дождаться не могу, когда уйду на пенсию.
J'ai hâte d'être adulte et de savoir qui je suis et ce que je veux.	Я не могу ждать, пока я полностью вырасту и узнаю, кто я и чего я хочу.
J'ai hâte d'être de retour en T-800.	Я с нетерпением жду возвращения в модель Т-800.
J'ai hâte d'être aux sélections.	Знаешь, если честно, я немного взволнован насчет отборочных.
J'ai hâte d'être à Los Angeles.	Бенжамин, мне уже так не терпится приехать в Лос Анжелес
J'ai hâte d'être dans 15 jours, je sens que ça va être un cauchemard.	Как я хочу, чтобы эти 15 дней уже прошли, Я чувствую это будет кошмар.
J'ai hâte d'être grande sœur et enfin être la cheffe ! ».	Не могу дождаться, когда стану старшей сестрой и буду, наконец, боссом!».
Je suis content que tu m'aies poussé. J'ai hâte d'être au tournoi.	Слушай, я просто счастлив, что ты подтолкнул меня, потому что сейчас я жду - не дождусь турнира.
J'ai hâte d'être de retour en T-800.	«Мне не терпится вернуться к роли Т-800.
Je sais. J'ai hâte d'être à la soirée, mais creuser mon passé... les vieux amis, la famille, c'est...	Я рада отпраздновать помолвку, но копаться в прошлом... старые друзья, семья...
J'ai hâte d'être à la première course et de me battre contre les meilleurs pilotes et écuries dans le pinacle du sport automobile junior, commente George Russell.	Не могу дождаться старта первой гонки и борьбы с лучшими пилотами и командами в главной молодёжной серии», - заявил Расселл Motorsport.
J'ai hâte d'être à Broadway.	Когда уже я буду на Бродвее?
J'ai hâte d'être à Barcelone et de piloter la nouvelle FW41 pour la première fois ».	«Я не могу дождаться начала тестов в Барселоне, где я сяду за руль нового FW41».
"J'ai hâte d'être de nouveau dans tes bras."	Я мечтаю вновь оказаться в твоих объятиях .
J'ai hâte d'être grande, pour avoir des jolies choses.	Не могу дождаться момента, когда вырасту и смогу иметь такие прекрасные вещи.
J'ai hâte d'être dans notre cabine ».	Я с нетерпением жду, когда окажусь в кабине».
J'ai hâte d'être à la première course et de me battre contre les meilleurs pilotes et écuries dans le pinacle du sport automobile junior. »	С нетерпением жду, когда выйду на старт первой гонки против лучших гонщиков и команд вершины молодёжного автоспорта».
J'ai hâte d'être en Inde.	«Я с нетерпением жду, когда отправлюсь в Индию.
J'ai hâte d'être à Vancouver.	Я с нетерпением жду момента, когда прибуду в «Ванкувер».
J'ai hâte d'être inspiré par la méthode que vous utiliserez pour réparer cela.	Я с нетерпением жду, что ваши действия по изменению ситуации вдохновят всех нас.
J'ai hâte d'être un membre de l'équipe contribuant à travailler avec cette nouvelle équipe de direction. $PAC mérite une équipe de direction nouvellement dynamisée avec une nouvelle série d'idées et d'exécution pour faire avancer le projet au prochain niveau.	Я с нетерпением жду возможности стать членом команды, работающей с этой новой командой лидеров. $PAC заслуживает новая энергичной руководящей команды со свежим набором идей и реализацией, чтобы вывести проект на новый уровень.
J'ai hâte d'être à demain pour la course, qu'il pleuve ou fasse beau. »	Я уже не могу дождаться завтрашней гонки, будет ли идти дождь или будет светить солнце».
« J'ai hâte d'être à Jerez pour confirmer ces progrès.	Я рад, что мы столько сделали, чтобы попасть в Херес, и продолжим развивать этот прогресс.
J'ai hâte d'être au volant de la future Haas VF-17.	«Я буду с нетерпением ожидать того момента, когда я смогу сесть за руль нового Haas VF-17».
J'ai hâte d'être de retour à New York et d'oublier ces dernières 24h.	Все, что я хочу, это отвезти этого леопарда, сесть на ближайший поезд до города... и забыть все, что случилось за последние сутки.
Il confirme que son personnage T-800 est de retour: « J'ai hâte d'être de retour en T-800.	По словам Шварценеггера, он сам будет участвовать в съемочном процессе: «С нетерпением жду возвращения к роли модели Т-800».
Ah, eh bien, j'ai hâte d'être... adoré par lui.	Эм... жду с нетерпением... когда понравлюсь ему.
La voiture répondait bien et j'ai hâte d'être à demain.	Сейчас машина ведет себя неплохо, и я с нетерпением жду завтрашнего дня.
J'aime cet endroit et le circuit et j'ai hâte d'être à la course de demain.	Мне нравится этот автодром, и я с нетерпением жду завтрашнюю гонку.
Comme j'ai hâte d'être auprès De toi	Как же я хочу быть с тобой.
La vérité, c'est que j'ai hâte d'être père et maintenant je vais le devenir.	Правда в том, что мне не терпится стать отцом, и сейчас я буду им.
GG moi aussi j'ai hâte d'être dimanche !	Олег, тоже постараюсь быть в воскресенье!
Désormais, j'ai hâte d'être à la prochaine course, à Monza. »	Теперь я с нетерпением жду следующей гонки в Монце .
Quoi qu'il en soit, j'ai hâte d'être un grand ami du Royaume-Uni et j'attends avec impatience ma visite.	Я хочу быть отличным другом для Соединенного Королевства и я с нетерпением ожидаю моего визита.
J'ai hâte d'être à la maison.	Хочу домой, не могу больше терпеть.
"J'ai hâte d'être dans la salle d'opération avec toi, pour que je puisse toucher ton coeur." "Parce que tu as déjà touché le mien si profondément."	"Не дождусь в операционной прикоснуться к твоему сердцу, ведь мое ты уже тронула так глубоко".
J'ai hâte d'être à la prochaine étape.	И хотя я с нетерпением жду того, что будет я буду скучать по беременности.
J'ai hâte d'être aux premières loges pour voir ça.	Я не могу гробануться в этом поезде, Ерл!
"J'ai hâte d'être à cette soirée."	"С нетерпением жду танцев".
Quoi qu'il en soit, j'ai hâte d'être ce soir.	Несмотря на это, я с нетерпением жду вечера.
Merci de vos réponse et j'ai hâte d'être fin septembre	Большое спасибо за ответ, буду с нетерпением ждать октября.
Maintenant, j'ai hâte d'être à Monza, et nous attaquerons fort pour y obtenir un meilleur résultat le week-end prochain. »	Теперь я с нетерпением жду Монцы и буду атаковать, чтобы добиться там лучшего результата».
Mais j'ai hâte d'être une maman à temps plein	Но я рада быть мамой «на полный рабочий день».
Je voulais juste... vous dire que j'ai hâte d'être à ce soir.	Я просто... захотел подойти и сказать, что с нетерпением жду сегодняшнего вечера.
Tout à l'air prêt et j'ai hâte d'être sur la ligne de départ ! »	Настроение боевое, с нетерпением жду выезда на трассу!»
Mais j'ai hâte d'être à ce week-end, même si je sais que ce ne sera pas facile. »	Это уикенд, которого я с нетерпением жду, но в то же время я знаю, что он будет непростым».
Mais j'ai hâte d'être au Game 4.	Я хочу сыграть с тобой в игру 4.
Je suis très satisfait et j'ai hâte d'être à Moscou. »	Жду и надеюсь встретиться с вами в Москве».
Nous devons oublier ce week-end décevant mais j'ai hâte d'être au Canada, où nous allons continuer à démontrer l'amélioration de la voiture. »	Этот уик-энд нужно поскорее забыть, я с нетерпением жду следующую гонку в Канаде, где мы должны продемонстрировать дальнейший прогресс машины .
Aujourd'hui, je n'ai pas fait ma meilleure course mais je sens que je m'améliore tout le temps et j'ai hâte d'être à la seconde moitié de la saison.	Сегодня была не лучшая моя гонка, но в целом я чувствую, что постоянно прогрессирую, и с нетерпением жду вторую половину сезона.
Pour être honnête, j'ai hâte d'être vieux.	Честно говоря, я дождаться не могу, когда постарею.
Je vais aller de l'avant et j'ai hâte d'être en Chine, parce que je pense que c'est vraiment l'une de ces courses qui arrive parfois.	Я буду идти вперед и теперь с нетерпением жду гонки в Китае, потому как полагаю, что сегодня была одна из тех плохих гонок, которые иногда случаются у каждого».
Maintenant, j'ai hâte d'être à Suzuka, nous voulons le meilleur résultat possible pour les fans japonais et la course à domicile de Honda. »	С нетерпением жду гонку в Сузуке - мы хотим порадовать японских болельщиков на домашнем для Honda этапе».
Je suis confiant avant le début de la saison et j'ai hâte d'être à l'Albert Park. »	Карлос Сайнс: «Я уверен в себе перед началом сезона и не могу дождаться когда окажусь в Альберт-Парке».
J'espère que vous avez apprécié jouer à la bêta publique de Battlefield 1, et j'ai hâte d'être au 21 octobre pour que vous puissiez voir tout ce que le jeu a d'autre à vous offrir.	Надеюсь, что вам всем было интересно сыграть в открытую бета-версию Battlefield 1, и с нетерпением жду 21 октября, когда вы сможете увидеть все, что предложит вам игра.
Quoi qu'il en soit, j'ai hâte d'être un grand ami du Royaume-Uni et j'attends avec impatience ma visite.	В любом случае, я с нетерпением жду возможности стать хорошим другом Соединённого Королевства и мне не терпится совершить этот визит.
Les voitures Jaguar ont tenu des rôles emblématiques dans des films depuis des années et j'ai hâte d'être le premier à conduire une F-TYPE dans un film. »	На протяжении многих лет автомобили компании Jaguar Land Rover исполняли культовые роли в кино, и я с нетерпением жду возможности стать первым, кто сядет за руль F-TYPE в кино».
R.F. : Oui, j'ai hâte d'être à New York.	Эмерсон: Да, и, к счастью, мы работаем в Нью-Йорке.
Et j'ai hâte d'être au départ du Silk Way Rally en juillet.	И я с большим нетерпением жду встречи на старте Шелкового пути в июле.
J'ai hâte d'être au festival !	Не могу дождаться фестиваля!
J'ai hâte d'être au changement de saison.	С нетерпением жду наступления осени.
J'ai hâte d'être mère.	Скорее бы стать мамой.
J'ai hâte d'être à plus tard.	С нетерпением жду продолжения.
J'ai hâte d'être au rendez-vous.	Я так возбужден этим свиданием.
J'ai hâte d'être plus vieux de quelques jours.	Я стала старше на несколько дней
J'ai hâte d'être au bal!	С нетерпением ожидаю бала.
J'ai hâte d'être au collège.	Быстрей бы в колледж.
J'ai hâte d'être au récital.	Я жду не дождусь концерта.
J'ai hâte d'être au second round.	Не могу дождаться второго раунда.
J'ai hâte d'être à la conférence, demain.	Жду не дождусь завтрашней вечеринки.
J'ai hâte d'être à demain !	Я не могу дождаться.
J'ai hâte d'être au prochain de labo.	Скорее бы какой-нибудь новый экзамен.
J'ai hâte d'être à bord.	Я ждал этого визита.
J'ai hâte d'être demain, Taeko.	Жду не дождусь завтрашнего дня.
J'ai hâte d'être à Noël.	Жду не дождусь Рождества.
Et j'ai hâte d'être au jour où vous réaliserez que nous sommes du même côté et que peut-être votre meilleur intérêt n'est pas de mentir à votre patron.	Когда же ты уже поймешь, что мы с тобой на одной стороне, и что не в твоих интересах врать своему боссу.
Ha, j'ai hâte d'être chez moi et de brûler mes vêtements.	Жду не дождусь, когда попаду домой и сожгу эту одежду.
La Ligue 1 est un bon championnat et j'ai hâte d'être sur le terrain pour aider ma nouvelle équipe. »	Лига 1 - хорошая лига, и я не могу дождаться момента, когда выйду на поле и смогу помочь своей новой команде.
Cependant, c'était une journée positive et j'ai hâte d'être à Austin.	В любом случае, позитивный день, с нетерпением жду следующего шанса в Остине».
J'ai hâte d'être à l'automne.	Я жду не дождусь осени.
J'ai hâte d'être à ce soir.	я не могу дождаться вечера.
J'ai hâte d'être en janvier.	Не могу дождаться января.
J'ai hâte d'être au procès.	С нетерпением жду судебного разбирательства.
J'ai hâte d'être à demain.	С нетерпением жду завтрашнего дня.
J'ai hâte d'être fin octobre.	С нетерпением жду конца октября.
J'ai hâte d'être à ce soir.	Надеюсь, ты сегодня прилетишь?
De ce que j'en ai vu, notre nouvelle voiture a franchi une étape depuis 2011 et j'ai hâte d'être à Barcelone ».	Из того, что мне удалось увидеть, могу заключить, что наша новая машина позволит сделать большой шаг вперед в сравнении с 2011 годом, и сейчас мне очень хочется увидеть, как она покажет себя на трассе в Барселоне».
J'ai hâte d'être à Spa.	Очень хочу поступить в СПбГУ.

Suggérer un exemple

Publicité

Nouveau : Reverso pour Windows

Traduisez depuis n'importe quel site ou application en un seul clic.

Téléchargez gratuitement

Résultats: 149. Exacts: 149. Temps écoulé: 85 ms.

© 2023 Reverso. Tous droits réservés.